

ВНЕДРЕНИЕ УРОВНЕВОЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ "ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК" НА НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ

THE IMPLEMENTATION OF THE LEVEL FOREIGN LANGUAGE PROGRAM AT NON-LINGUISTIC DEPARTMENTS

M. Semenova

Annotation

In this article, the author proves the relevance and necessity of the implementation of the level program in the process of foreign language teaching at non-linguistic departments. The main purpose of the program is development of a continuous language education and improvement of its quality, as well as the implementation of individual-oriented and modular-competence approaches in education. The result of the implementation of the program is increased effectiveness of students' mastering a foreign language.

Keywords: level program, disciplinary module, the level of foreign language proficiency, point-rating system, electronic journal, students' individual work.

Семенова Мария Владимировна
К.ист.н., доцент, ФГБОУ ВО
"Бурятский государственный
университет", г. Улан-Удэ

Аннотация

В представленной статье автор обосновывает актуальность и необходимость внедрения уровневой рабочей программы в процесс преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах. Основная цель программы формирование непрерывного языкового образования и повышение его качества, а также реализация индивидуально-ориентированного и модульно-компетентного подхода в обучении. Результатом внедрения программы является увеличение эффективности деятельности студентов при усвоении иностранного языка.

Ключевые слова:

Уровневая рабочая программа, дисциплинарный модуль, уровень владения иностранным языком, балльно-рейтинговая система, электронный журнал, самостоятельная работа студентов.

Необходимость создания уровневой рабочей программы по дисциплине "Иностранный язык" на неязыковых факультетах Бурятского государственного университета (далее – БГУ) была обусловлена рядом факторов. Так, на фоне роста глобализации в последние годы Российская Федерация продолжает активно интегрироваться в мировое экономическое и политическое сообщество, что ведет к обязательному изучению иностранного языка (далее – ИЯ). А при разнообразной и многополярной языковой политике ИЯ играет роль инструмента взаимообогащения и взаимопонимания культур, что особенно актуально с учетом стратегических интересов, приоритетных задач и территориально-региональных особенностей БГУ как системообразующего вуза в многомерном образовательном пространстве Восточной Сибири.

Кроме того, новые федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования (далее – ФГОС ВО) и современная система обучения ИЯ требуют от выпускника вуза, во-первых, овладения языковой компетенцией, которая включает в себя умение устной и письменной коммуникации на ИЯ, необходимое для эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия, во-вторых, от преподавателя высокой педагогической компетенции, гибкости в выборе методов, которые в большей мере соответствуют целям, содержанию,

средствам обучения ИЯ, в-третьих, создания благоприятных условий для дифференцированного и вариативного обучения ИЯ.

Особое внимание уделяется проблемам обучения ИЯ в высшей школе, которые затрудняют процесс формирования коммуникативной и языковой компетенций. К основным проблемам относится сокращение объема часов, отводимых дисциплине "Иностранный язык". Так, бытует мнение, что студенты непрофильных факультетов не обоснованно много занимаются ИЯ, в тоже время знание ИЯ является основой не только для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, но и для профессиональной деятельности будущего специалиста.

Второй проблемой является низкий уровень подготовки в школе по предмету "Иностранный язык". Например, входное тестирование (placement test) показывает, что около 60% первокурсников БГУ достигли лишь уровня владения ИЯ – A2 (Waystage), что конечно затрудняет развитие умения коммуникации в устной и письменной формах на ИЯ для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, а также не способствует совершенствованию исследовательских навыков, кроме того студенты не могут использовать ИЯ в целях саморазвития и самообразования.

Вышеизложенное подчёркивает актуальность разработки и внедрения уровневой программы. Целями ее ре-

ализации являются формирование непрерывного языкового образования, преемственность, а также повышение качества иноязычного образования с учётом отечественных и международных требований.

Внедрение программы в практическую работу вуза направлено на решение следующих задач: 1) структурирование учебного предмета "Иностранный язык" на дисциплинарные модули [6] согласно Европейской системе уровней владения ИЯ [8]; 2) регулярную и объективную оценку знаний и умений студентов по каждому уровню; 3) обеспечение непрерывного иноязычного образования; 4) развитие навыков самоконтроля, саморазвития в целях творческой самореализации личности; 5) усиление самостоятельной работы студентов (далее – СРС).

Разработка программы регламентирована рядом нормативных документов. Это, прежде всего, ФГОС ВО, "Положение об организации учебного процесса с применением кредитно-модульной системы обучения БГУ", "Положение об организации самостоятельной работы обучающихся в ФГБОУ ВО БГУ" и "Положение о порядке разработки и утверждения рабочей программы дисциплины". Кроме того, в программе учитывается система общевропейских компетенций владения ИЯ и положительный опыт использования в учебном процессе инновационных технологий.

Целью иноязычного образования в свете данной программы служит повышение исходного уровня владения ИЯ, формирование коммуникативной и языковой компетенций для решения бытовых, социально-коммуникативных, культурных задач при общении с зарубежными партнерами, включая дальнейшее самообразование. Под уровнем владения языком подразумевается степень качества использования языка, т.е. степень сформированности коммуникативной компетенции, позволяющей решать на ИЯ задачи общения в соответствии с условиями коммуникации и с использованием необходимых для этого языковых знаний, речевых умений и навыков [1, с. 326].

Предметно-содержательной основой уровневой программы ИЯ становится коммуникативная сфера. В ее рамках определяются речевая тематика и состав типовых ситуаций, которые ведут к достижению достаточного уровня иноязычной подготовки.

Программа представляет собой структурно организованную систему. Ее компоненты составляют взаимосвязанные и взаимозависимые дисциплинарные модули, по окончании изучения которых осуществляется контроль знаний студентов. Конечная цель иноязычного образования – способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межкультурного взаимодействия [7] – достигается последовательно через реализацию задач отдельных дисциплинарных модулей. Они обеспечивают преемственность и непрерывность в формировании иноязычной компетенции, а также достижение конкретных показателей качества обучения в соответствии с ФГОС ВО.

Каждый дисциплинарный модуль соотносится с уровнем владения ИЯ (элементарным (A1), базовым (A2), продвинутым (B1), углубленным (B2). Программа предусматривает учет исходного уровня владения ИЯ и позволяет реализовать переход на следующий уровень владения ИЯ. Так, в начале первого года обучения студенты распределяются по итогам входного контроля в учебные группы начинающего/элементарного (A1), базового (A2), продвинутого (B1) уровней. По результатам итогового тестирования предполагается достижение обучающимися следующих уровней: базового (A2), продвинутого (B1), углубленного (B2). Динамика достижений представлена в табл. 1.

Таблица 1.
Динамика студенческих достижений.

Входной контроль		
A1	A2	B1
Итоговый контроль		
A2	B1	B2

К каждому модулю разработаны показатели и критерии оценивания компетенции на этапе ее формирования, а также шкала оценивания и результатов обучения. В табл. 2 иллюстрируется пример разработки показателей элементарного уровня овладения ИЯ.

Шкала оценивания компетенции определяется на основе результатов балльно-рейтинговой системы (далее – БРС). Каждый семестровый курс предлагается оценивать по шкале в 100 баллов. Для получения зачета достаточно набрать 60 баллов. Минимальная сумма баллов, при которой студент допускается к зачету/экзамену (итоговому контролю), равна 36 баллам (60% от 60 баллов). На экзамене студент может максимально набрать 40 баллов (итоговый контроль). Для оценивания учебных достижений студентов по БРС используется следующий алгоритм. Модуль общей трудоемкостью 2 ЗЕТ, 72 часа разбивается на 6 блоков. Трудоемкость работы студентов в течение 1 блока (5 занятий + контрольная точка = 12 ч.) распределяется следующим образом: посещение, работа на занятии, СРС, портфолио, выполнение заданий на контрольной точке (см. табл. 3). Экзамен состоит из 2 частей: итогового теста и беседы по одной из пройденных тем или проекта в зависимости от уровня модуля. Максимальная оценка за вопросы составляет 25 и 15 баллов соответственно. Максимальный суммарный балл экзамена оценивается 40 баллами. Итоговый тест включает: грамматику (6 баллов), лексику (6 баллов), произношение (2 балла), чтение (3 балла), письмо (4 балла) аудирование (4 балла).

Учебный год заканчивается экзаменом, который отражает определенный уровень обучаемости и проверяет

Таблица 2.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций.

Показатели оценивания компетенции	Уровень сформированности и компетенции	Шкала оценивания	Оценка
<p><i>Знать:</i> лексический минимум в объеме 1800 учебных лексических единиц общего характера; основные грамматические явления; культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края; правила речевого этикета в бытовой сфере общения.</p> <p><i>Уметь:</i> использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового общения; понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке.</p> <p><i>Владеть:</i> базовыми навыками письма и общения на иностранном языке, в бытовых ситуациях, используя простые структуры языка; базовым словарным запасом, чтобы передать значение предложений, относящихся к бытовым ситуациям.</p>	Пороговый	60-69 баллов	3
	Базовый	70-84 баллов	4
	Высокий	85-100 баллов	5

Таблица 3.

Алгоритм учебных достижений по балльно-рейтинговой системе.

Текущий контроль			Рубежный контроль	Итого
Посещение	Работа на занятии	СРС/Портфолио	Выполнение заданий на контрольной точке (тест)	
5%	25%	30%	40%	100%
0,5 балла (0,1 балла за 1 занятие)	2,5 балла (0,5 балла за 1 занятие)	3 балла (0,6 балла за 1 занятие)	4 балла	10 баллов

владение основными умениями всех видов речевой деятельности. Итоговая оценка складывается из полученных баллов за текущий, рубежный и итоговый контроль дисциплинарного модуля. Полученная таким образом сумма баллов, во-первых, соотносится с уровнем сформированности компетенции, во-вторых, определяет оценку студента по дисциплине и, в-третьих, его рейтинг в группе. Объективная оценка знаний с подключением самооценки значительно повышает эффективность работы. При этом стандартизированный контроль является методической нормой на современном этапе обучения ИЯ.

Показатели входного и итогового тестирования студентов, текущего и рубежного контроля фиксируются в электронном журнале. Данный журнал является частью электронной образовательной среды БГУ и представляет собой совокупность журнала посещаемости и БРС. Он решает следующие задачи: автоматизацию учета и контроля образовательного процесса; фиксацию выполнения рабочей программы, информирование студентов о прохождении контрольных точек [6]. Мониторинг успеваемости дает возможность анализировать знания студентов в динамике, а также позволяет проектировать языковую среду и является качественной характеристикой работы преподавателя.

Основными видами оценочных заданий, с помощью которых студенты могли продемонстрировать достигнутый уровень сформированности компетенции выступают, во-первых, многоуровневые критериально-ориентированные тесты, детерминированные последовательностью уровневых заданий. Так, для каждого модуля разработаны тесты текущего, рубежного и итогового контроля. Например, тесты уровня А1 содержат задания, соответствующие заявленным показателям, основным дидактическим единицам (темам) [4], содержанию данного уровня. Во-вторых, индивидуальные и коллективные проекты, носят сквозной характер, так как их тематика профессионально направлена и имеет междисциплинарные черты. В-третьих, портфолио, в котором учтен не только уровень знаний студентов, но и то, как они пришли к этим знаниям. При этом следует отметить, что портфолио дает возможность обучаемому сформировать навыки оценки индивидуальных достижений в изучении ИЯ. Портфолио позволяет учитывать не только уровень компетентностей студента, но и его всесторонней самореализации в образовательной среде.

Вышеизложенная система контроля позволяет решить ряд задач, а именно:

- ◆ повысить уровень учебной автономии студентов,

а также ответственность и системность учебных действий,

- ◆ достичь максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценки, результатов его освоения;
- ◆ усилить ответственность студентов и преподавателей за результаты совместной деятельности на протяжении всего курса обучения;
- ◆ увеличить объективность и эффективность промежуточного и итогового контроля по курсу;
- ◆ оценить систематичность контрольных срезов в течение семестра или курса;
- ◆ установить быструю и качественную обратную связь между студентами и преподавателями;
- ◆ повысить ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

В программе уделяется особое внимание СРС по ИЯ, поскольку она способствует непрерывному процессу формирования иноязычной коммуникативной компетенции. СРС предполагает выполнение учебных заданий обучаемыми без непосредственного управления этим процессом со стороны преподавателя. СРС может быть дана в форме домашних заданий из рабочей тетради и интерактивных заданий. При этом надо отметить, что они несут вариативный характер. В рамках СРС студенты заполняют электронное портфолио, позволяющее им фиксировать успех в изучении ИЯ и развивать самостоятельность. Студенты со слабой подготовкой (элементарный уровень) должны более интенсивно включаться в самостоятельную работу, выполнять определенный максимум заданий, в основном репродуктивного характера [5], что обеспечит их прогресс и поддержит мотивацию при изучении ИЯ. На продвинутом и углубленном уровне изучения ИЯ самостоятельная работа приобретает продук-

тивный и творческий характер [там же].

При организации СРС преподаватель выполняет ряд функций: он служит источником информации, выступает консультантом и партнером, оказывает помощь в случае необходимости и просьбы обучаемого, не навязывая своего решения. Преподаватель развивает у студентов навык самостоятельной учебной, научно-исследовательской и практической работы, приобретения знаний, а также формирует потребность в самообразовании [5], что особенно актуально при изучении ИЯ.

Результатами реализации данной программы являются: 1) непрерывное языковое образование, его преемственность; 2) изменение основной роли преподавателя (студент и преподаватель – партнеры); 3) повышение эффективности организации деятельности студентов по усвоению ИЯ; 4) профессиональная кооперации преподавателей БГУ и повышение педагогического мастерства в связи с необходимостью разработки программы, объективных процедур оценки, форм организации учебного процесса, образовательных технологий; 5) реализация индивидуально-ориентированного и модульно-компетентного образовательного процесса (подробнее см.: [2, 3]).

Опыт внедрения уровневой программы ИЯ в вузе показывает, что она имеет большой образовательный потенциал, так как дает возможность студентам наблюдать за динамикой развития своей иноязычной компетенции, способствует росту их навыков самооценки, формирует мотивацию систематической и самостоятельной работы в процессе овладения ИЯ. Уровневый характер программы позволяет разным студентам иметь равные возможности добиваться успеха в изучении ИЯ. С внедрением данной программы наблюдается повышение показателей успеваемости студентов, успешность их учебного и дополнительного языкового образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов. СПб.: Златоуст, 1999. 471 с
2. Модульно-компетентный подход в образовании / Сост. В.А. Семёнова, В.А. Брезгина. Екатеринбург: ПРЦ РПО СО, 2010. 40 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.otdis.ru/DswMedia/modul-no-kompetentnostnyiypodxod-infsbornik.pdf> (дата обращения: 01.06.2016)
3. Модульно-компетентный подход и его реализация в профессиональном образовании: материалы межрегиональной научно-практической конференции (12 марта 2011 года) / Отв. ред. Горшенина Н. В. Оренбург: ГБОУ СПО "ОГК", 2012. 178 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://ogk.edu.ru/sites/all/files/sbornik-2012.pdf> (дата обращения: 02.06.2016)
4. Положение о порядке разработки и утверждения рабочей программы дисциплины [Электронный ресурс]. URL: http://www.bsu.ru/content/page/1125/polozhenie_o_poryadke_razrabotki_i_utverzhdeniya_rpd-0103.PDF (дата обращения: 03.06.2016)
5. Положение об организации самостоятельной работы обучающихся в ФГБОУ ВО "Бурятский государственный университет" [Электронный ресурс]. URL: http://www.bsu.ru/content/page/1125/polozhenie_ob_organizacii-samostoyatelnoi-raboti-studentov-0103.PDF (дата обращения: 03.06.2016)
6. Положение об организации учебного процесса с применением кредитно-модульной системы обучения [Электронный ресурс]. URL: http://www.bsu.ru/content/page/1125/polozhenie_ob_organizacii_uchebnogo_processa_s_primeneniem-kreditno-modulnoi-sistemi-obucheniya-0103.PDF (дата обращения: 03.06.2016)
7. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.02 Психолого-педагогическое образование (уровень бакалавриата) [Электронный ресурс]. URL: [http://www.bsu.ru/content/page/1493/44.03.02-psihologo-pedagogicheskoe-obrazovanie---\(uroven-bakalavriata\).pdf](http://www.bsu.ru/content/page/1493/44.03.02-psihologo-pedagogicheskoe-obrazovanie---(uroven-bakalavriata).pdf) (дата обращения: 03.06.2016)
8. Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment [Электронный ресурс]. URL: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf (дата обращения: 10.06.2016)